



# VALVOLE A SARACINESCA PN16 VÁLVULAS DE PASO DIRECTO PN16

## Art.3994

### Descrizione / Descripción

Valvole a saracinesca PN16 a passaggio ridotto femmina/femmina con volantino rosso in alluminio

Válvulas de paso directo PN16 y reducido hembra/hembra con volante rojo de aluminio



### Funzione / Función

Si adatta ad ogni tipo di impianto idraulico domestico e commerciale, applicazioni industriali ed agricole, impianti di riscaldamento ed igienico sanitari, olii vari, prodotti petroliferi, generalmente con ogni fluido non corrosivo.

Se adapta a todo tipo de sistema hidráulico doméstico y comercial, aplicaciones industriales y agrícolas, sistemas de calefacción y higiénico-sanitarios, varios aceites, productos petrolíferos, generalmente con todos los fluidos no corrosivos.

### Caratteristiche Tecniche

Temperatura max di esercizio: 100 °C  
Temperatura min di esercizio: 0°C (\*)  
Pressione max di esercizio: 16 bar  
Filettature: femmina UNI EN ISO 228

### Características Técnicas

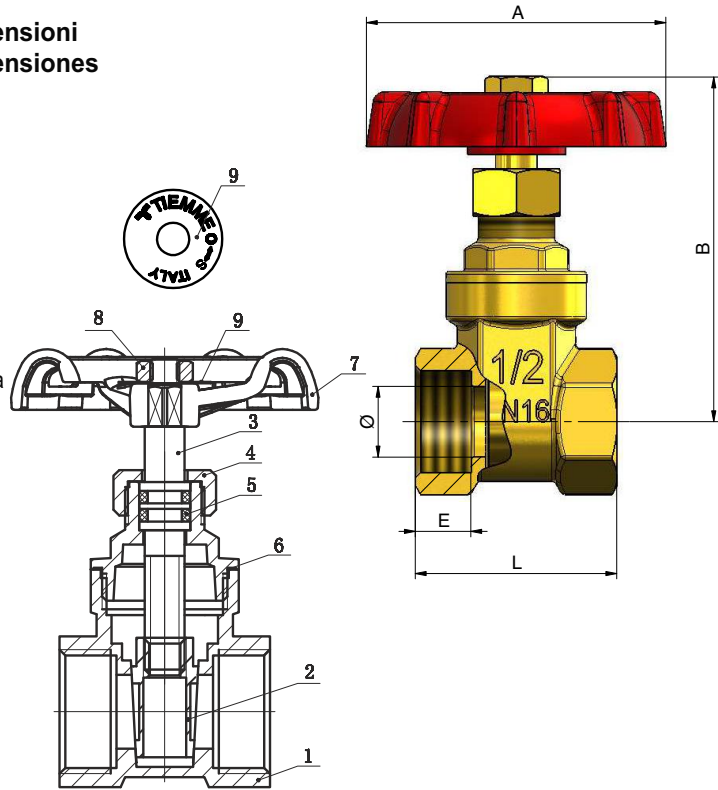
Temperatura máxima de funcionamiento: 100 °C  
Temperatura mínima de funcionamiento: 0°C (\*)  
Presión máxima de funcionamiento: 16 bar  
Roscas: hembra UNI EN ISO 228

(\*) purché il fluido rimanga in fase liquida / siempre y cuando el fluido se quede en fase líquida

Size	1/2"	3/4"	1"	1"1/4	1"1/2	2"	2"1/2	3"	4"
Ø(DN)	13	15	19,5	27	33	42	57	70	91
A	54	60	64	74	80	88	110	119	140
B	62	67	72	91	102	125	160	191	235
CH	23,5	29,2	36	45,5	51,5	65	81	93	119
	esagonale	esagonale	esagonale	esagonale	esagonale	esagonale	esagonale	esagonale	ottagonale
E	10	13	13	14	15	18,5	17	22	24
L	37	43	46	51,5	54	62,8	68	83	92
PN	16	16	16	16	16	16	16	16	16
Kv	10	17	41	68	123	198	290	460	799

$$\Delta p [\text{mm H}_2\text{O}] = 10.000 \times \left( \frac{G [\text{mc/h}]}{Kv} \right)^2$$

### Dimensioni Dimensiones



Descrizione	Materiale	Trattamento	Descripción	Material	Tratamiento
① Corpo	Ottone CW617N - EN12165	-	① Cuerpo	Latón CW617N - EN12165	-
② Cuneo	Ottone CW617N - EN12165	-	② Cuña	Latón CW617N - EN12165	-
③ Stelo	Ottone CW617N - EN12164	-	③ Vástago	Latón CW617N - EN12164	-
④ Ghiera	Ottone CW617N - EN12164	-	④ Abrazadera	Latón CW617N - EN12164	-
⑤ Guarnizione stelo	Gomma etilene - propilene EPDM*	-	⑤ Junta vástago	Caucho etileno - propileno EPDM*	-
⑥ Guarnizione piana	Fibra	-	⑥ Junta piana	Fibra	-
⑦ Volantino	Alluminio	Verniciato Zincato	⑦ Volante	Aluminio	Pintado Galvanizado
⑧ Dado	Acciaio	-	⑧ Tuerca	Acero	-
⑨ Dischetto	Alluminio	-	⑨ Disco	Aluminio	-

\* da 1/2" a 2"; oltre O-rings in gomma nitrilica NBR

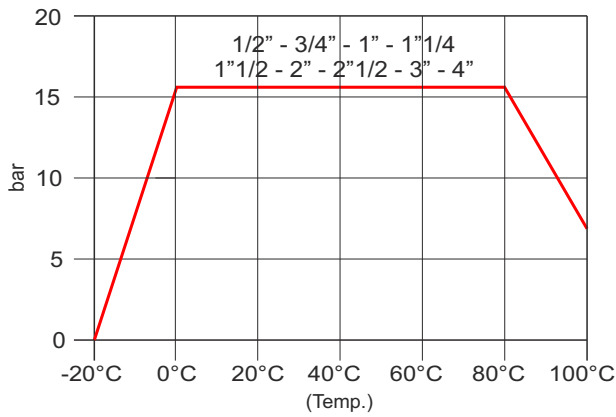
\* de 1/2" a 2"; Sobre juntas tóricas en caucho nitrilo NBR.

### Certificazioni Certificaciones

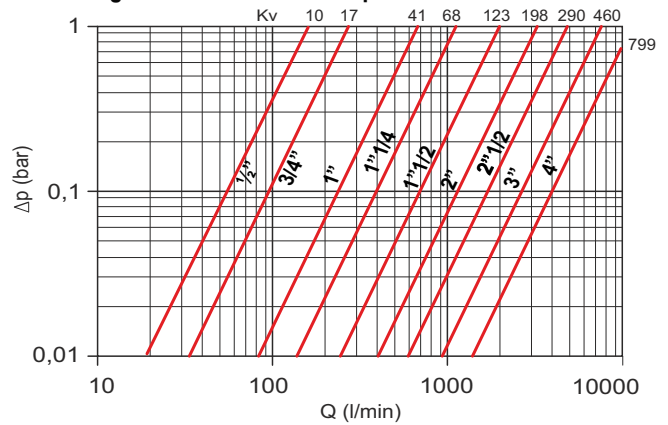




**Diagramma pressione / temperatura**  
**Diagrama presión / temperatura**



**Diagrammi portata/perdita di carico**  
**Diagramas caudal/caída de presión**



**Istruzioni per l'installazione**      **Instrucciones de instalación**

Le valvole possono essere montate in qualsiasi posizione (orizzontale, verticale, ...) purchè siano visibili, accessibili e le operazioni di manovra possano essere facilmente eseguite fino alla completa chiusura e/o apertura.

Salvo diversamente indicato la chiusura della valvola avviene in senso orario e l'apertura in senso anti-orario.

La direzione di montaggio della valvola rispetto al flusso del circuito è indifferente se non diversamente specificato con l'apposizione di specifiche marcature (generalmente frecce) sul corpo valvola.

L'impianto deve essere progettato e realizzato in modo tale da evitare sollecitazioni tali da danneggiare la valvola ed impedirne la corretta tenuta ed il buon funzionamento.

Le operazioni di collegamento tra la valvola e la raccorderia di connessione all'impianto devono essere eseguite con attrezzature idonee. La coppia di serraggio deve essere tale da garantire la corretta tenuta senza arrecare danneggiamenti alla valvola od ai raccordi.

Ad installazione completata è necessario eseguire la verifica delle tenute secondo quanto specificato dalle norme tecniche e/o dalle leggi vigenti nel paese di utilizzo.

La valvola non va tenuta in posizione intermedia per lunghi periodi onde evitare danneggiamenti degli organi di tenuta della valvola stessa.

In caso di lunga inattività della valvola è possibile che la manovrabilità risulti difficile pertanto si rende necessario l'utilizzo di "leve lunghe" per facilitarne l'apertura e/o chiusura.

Per mantenere la valvola ed i relativi organi di tenuta in buone condizioni e suggerito installare un filtro per la raccolta di eventuali impurità a monte della valvola.

Tiemme Raccorderie SpA declina ogni responsabilità in caso di guasti e/o incidenti qualora l'installazione non sia stata realizzata in conformita' con le norme tecniche e scientifiche in vigore ed in conformita' a manuali, cataloghi e/o relative disposizioni tecniche indicate da Tiemme Raccorderie SpA.

Per qualsiasi ulteriore informazioni rivolgersi ai rivenditori autorizzati o direttamente a TIEMME SpA.

Las válvulas pueden montarse en todas las posiciones (horizontal, vertical, ...) siempre y cuando sean visibles, accesibles y las operaciones de maniobra puedan realizarse fácilmente hasta el total cierre y/o apertura.

Salvo que se indique lo contrario, el cierre de la válvula se realiza en sentido horario y la apertura en sentido antihorario.

La dirección de montaje de la válvula con respecto al flujo del circuito es irrelevante, salvo que se indique lo contrario con la fijación de específicos marcados (normalmente flechas) en el cuerpo válvula.

La instalación debe diseñarse y realizarse de modo que se eviten esfuerzos suficientes para dañar la válvula e impedir su correcta estanqueidad y el buen funcionamiento.

Las operaciones de conexión entre la válvula y el aparato de conexión a la instalación deben realizarse con equipos apropiados. El par de apriete debe ser suficiente para garantizar la correcta estanqueidad sin causar daños a la válvula o a las conexiones.

Cuando se completa la instalación es necesario realizar la verificación de estanqueidad según lo especificado en las normas técnicas y/o en la legislación vigente en el país de utilización.

La válvula no debe mantenerse en posición intermedia durante largos periodos para evitar daños a los elementos de estanqueidad de la válvula misma. En caso de largo periodo de inactividad de la válvula puede ser que la manobrabilidad sea difícil, por lo tanto se impone la utilización de "palancas largas" para facilitar su apertura y/o cierre.

Para mantener la válvula y su elementos de estanqueidad en buen estado, se aconseja instalar un filtro para la recolección de posibles impurezas delante de la válvula.

Tiemme Raccorderia SpA declina toda responsabilidad en caso de fallos y/o accidentes si la instalación no se ha llevado a cabo de conformidad con las normas técnicas y científicas en vigor y de conformidad con manuales, catálogos y/o disposiciones técnicas indicadas por Tiemme Raccorderie SpA.

Para más información, dirigirse a los distribuidores autorizados o directamente a TIEMME SpA.

**TIEMME Raccorderie S.p.A.**  
Via Cavallera 6/A (Loc. Barco) - 25045 Castegnato (Bs) - Italy  
Tel +39 030 2142211 R.A. - Fax +39 030 2142206  
info@tiemme.com - www.tiemme.com